

COMUNIDAD CALPULLI: FORMULARIA DE INSCRIPCIÓN PARA ESTUDIANTES
CALPULLI COMMUNITY: STUDENT REGISTRATION FORM

Un programa de Calpulli Danza Mexicana/ A program of Calpulli Mexican Dance Company



_____ APELLIDO DEL ESTUDIANTE Student's Last Name	_____ NOMBRE First Name	_____/_____/_____ FECHA DE NACIMIENTO mm/dd/aaaa Date of Birth mm/dd/yyyy
_____ APELLIDO DEL P/ MADRE Parent's Last Name	_____ NOMBRE First Name	_____ RELACION CON EL ESTUDIANTE Relationship to Student

_____ DIRECCION Street Address	_____ APT. #	_____ CIUDAD, ESTADO City, State	_____ CODIGO POSTAL Zip Code
---	------------------------	---	---

_____ CORREO ELECTRONICO E-mail Address	_____ # TELEFONO CELULAR Cellular Phone #	_____ # TELEFONO DE CASA Home Telephone #
--	--	--

_____ ESCUELA DEL ESTUDIANTE Student's School	_____ GRADO Grade Level	_____ (M)asculino / (F)emenino SEXO (ESTUDIANTE- CIRCULE UNO) Gender (Student- Circle One)
--	--------------------------------------	---

¿EL ESTUDIANTE TIENE CUALQUIER CONDICIÓN MÉDICA DE QUE DEBEMOS SABER? (OPCIONAL- CIRCULE UNO)
Does the student have any medical conditions we should be aware of? (Optional- Circle One)

SI/ Yes or No

POR FAVOR EXPLIQUE:
Please explain:

I understand that Calpulli Youth Dance- a program of Calpulli Mexican Dance Company- and its instructors are not liable for injuries sustained or illnesses contracted by the students participating in this program.

Tengo entendido que Calpulli Danza Juvenil- un programa de Calpulli Danza Mexicana- y sus instructores no son responsables de lesiones o enfermedades contraídas por los estudiantes participando en este programa.

_____ FIRMA DE PADRE O TUTOR (SI ESTUDIANTE <18 Años de edad) Parent/ Guardian Signature (If students is <18 years of age)	_____ FECHA Date
--	-------------------------------

_____ APELLIDO DEL P/ MADRE ADICIONAL Additional Parent's Last Name	_____ NOMBRE First Name	_____ RELACION CON EL ESTUDIANTE Relationship to Student	
_____ DIRECCION Street Address	_____ APT. #	_____ CIUDAD, ESTADO City, State	_____ CODIGO POSTAL Zip Code
_____ CORREO ELECTRONICO E-mail Address	_____ # TELEFONO CELULAR Cellular Phone #	_____ # TELEFONO DE CASA Home Telephone #	

_____ CONTACTO DE EMERGENCIA – NOMBRE Y APELLIDO Emergency Contact Name	_____ RELACION CON EL ESTUDIANTE Relationship to Student
_____ # DE TELEFONO (1)	_____ # DE TELEFONO (2)

¿COMO ESCUCHO DEL PROGRAMA CALPULLI DANZA JUVENIL?
How did you hear about Calpulli's Youth Dance program?



EXPERENCIA PREVIA DEL ESTUDIANTE EN LAS ARTES / Student's Previous Experience in the Arts

ESCUELA O GRUPO DE ARTE School or Art Group	TECNICA(S) O TIPO DE DANZA/ MUSICA Technique(s) or Dance/ Music Form	# DE AÑOS HECHO # of Years Practiced
¿SI HAN ESTADO CON CALPULLI PREVIAMENTE, CUANTOS AÑOS/ MESES? If with Calpulli previously, how many years/ months?		

¿PORQUE ELIGE QUE SU HIJA/O APRENDA ARTES MEXICANAS CON CALPULLI? QUE SON LAS RAZONES MAS IMPORTANTES?
 (Marque 4 en la mas importante, 3 en la que sigue en importancia, 2 en la que sigue, y 1 en la menos importante respectivamente.)

Why do you choose for your child to learn Mexican Arts with Calpulli? What are the most important reasons?
 (Mark 4 for the most important, 3 for the following in importance, 2 for the next, and 1 for the least important respectively.)

- _____ **Cultura y Familia:** Es importante que aprenda sobre la cultura Mexicana y que tenga esa coneccion cultural con la familia.
Culture and Family: It is important to learn about Mexican culture and to have that cultural connection with the family.
- _____ **Formar Identidad y Auto-Estima:** La danza/ musica le dara una forma de xplorar su identidad Mexicana y de ser orgulloso de ella.
Identity Formation and Self-Esteem: Dance / music will be a way to explore her/his Mexican identity and to be proud of it.
- _____ **Compartir un sueño personal:** Quize, como padre, estudiar arte o fui/ soy artista y me gustaria que mi hija/o tenga la experiencia.
Share a personal dream: As a parent, I aspired to study arts or was/ am an artist and like for my child to have the experience.
- _____ **Danza/ Musica como preferencia:** Danza/ Musica es la actividad de la preferencia de mi hija/o. Es su eleccion.
Dance/ Music as a preference: Dance/ Music is my child's activity of preference. It is her/ his choice.

Otra razon:
Other reason:

Explique/ Explain:

PARA USO ADMINISTRATIVO – POR FAVOR NO MARQUE EN LO SIGUIENTE
FOR ADMINISTRATIVE USE – PLEASE DO NOT MARK BELOW

Date of current registration:

--	--	--

Donation type:

Per class

Per year

Name of Person:

Date Received:

Fundraising:

Type: Individual or Business	Name of Individual or Business	Amount	Date

School Progress- Date Grade Report was Provided:

--